
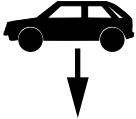
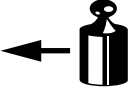



Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Asennusohje Návod k montáži	BMW 5-serie 1988 - Touring 1991-	 EC 94/20	 2210 kg	 2000 kg	 80 kg	D waarde value Wert valeur 10,30 kN	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> <td>SF</td> <td></td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> <td>CZ</td> <td></td> </tr> </table>	NL	D	GB	SF		F	E	DK	CZ	
	NL	D	GB	SF													
F	E	DK	CZ														
TYPE: 015732	e4 00-0705					(c) BOSAL 19-05-2004	Rev. nr. 01										

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

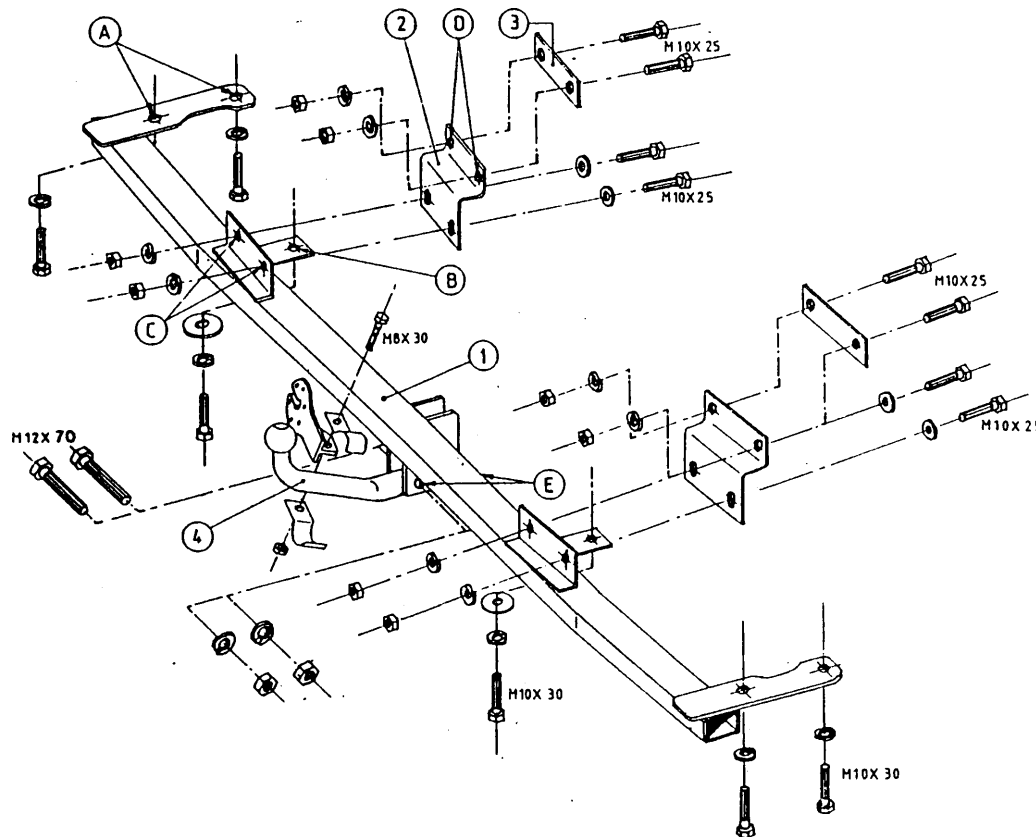
Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.

Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.



Meegeleverde onderdelen
 Mitgelieferte Befestigungsteile
 Provided parts
 Matériel de fixation joint

Piezas incluidas
 Medfølgende komponenter
 Mukana tulevat osat
 Dodané upevňovací díly



6x M10x30
 8x M10x25
 2x M12x70
 1x M 8x30



8x M10
 2x M12



14x M10
 2x M12



8x M10



1x M 8



2x M10
 4x M10 (Touring)

bosal

Bij montage van de trekhaak onder een Turbo-Diesel moeten 2 nieuwe luchtinlaatopeningen aangebracht worden.

015732 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demontage bumper:
 - * Haal de ingeklemde strook op de bumper los.
 - * Demonteer de bumper door oa. de dan zichtbare moeren te demonteren.
3. Monteer de trekhaak "1" t.p.v. de bestaande gaten "A" m.b.v. de bouten M10x30 (met veerringen) en t.p.v. de bestaande gaten "B" m.b.v. de bouten M10x30 (met carrosserie en veerringen).
4. Monteer plaat "2" t.p.v. de gaten "C" m.b.v. de bouten M10x25 (met sluit- en veerringen).
5. Boor de gaten "D" door op \varnothing 11 mm.
6. Monteer kontraplaat "3" in de koffer t.p.v. de gaten "D" m.b.v. bouten M10x25 (met veerringen). Bij de Touring uitvoering dient i.p.v. kontraplaat "3", per kant 2 carrossereringen M10 gebruikt te worden.
7. Boor een gat \varnothing 55 mm in het midden van de bumper. De plaats is voorgeperforeerd aan de binnenzijde van de bumper.
8. Monteer de bumper terug.
9. Monteer de kogel "4" t.p.v. gaten "E" m.b.v. de bouten M12x70 (met veerringen).
10. Monteer de stekkerdoosplaat op de kogelstang met de bijbehorende beugel d.m.v. de bout en moer M8x30.
11. Zet de trekhaak nu vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
 - M12 - 79Nm
 - M10 - 46Nm
 - M 8 - 23NmHet is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
12. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

If the towbar is mounted under a Turbo-Diesel, 2 new air inlet have to be made.

015732 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. To remove the bumper:
 - * loosen the fixed strip from the bumper.
 - * dismount the bumper by removing the nuts which are now visible.
3. Mount the towbar "1" at the existing holes "A" using the M10x30 bolts and spring washers and at the existing holes "B" using the M10x30 bolts, large washers and spring washers.
4. Mount plate "2" at the holes "C" using the M10x25 bolts, plain washers and spring washers.
5. Drill the holes "D" through to \varnothing 11 mm.
6. Mount backing strip "3" in the trunk at the holes "D" using the M10x25 bolts and spring washers. For the Touring: Use 2 large washers M10 on each side instead of the backing strip "3".
7. Drill a hole of 55 mm in the middle of the bumper. This place is perforated on the inside of the bumper.
8. Remount the bumper.
9. Mount the ball "4" at the holes "E" using the M12x70 bolts and spring washers.
10. Mount the socket plate on the bar with the existing clamp using the M8x30 bolt and lock nut.
11. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
 - M12 - 79Nm
 - M10 - 46Nm
 - M 8 - 23NmAfter about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
12. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

Quand l'attelage sera monté sous un Turbo-Diesel, on doit faire 2 nouvelle l'entrée d'air.

015732 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démontage du pare chocs:
 - * Démonter le bandeau clipsé sur le pare chocs.
 - * Démontez le pare chocs de la manière suivante: Démontez les écrous visibles après le démontage du bandeau.
3. Monter l'attelage "1" au niveau des trous "A" existants à l'aide des boulons M10x30 et des rondelles grower et au niveau des trous "B" existants à l'aide des boulons M10x30, des rondelles de carrosserie et des rondelles grower.
4. Monter la plaque "2" au niveau des trous "C" à l'aide des boulons M10x25, des rondelles plates et des rondelles grower.
5. Percer les trous "D" au \varnothing 11 mm.
6. Monter la contre plaque "3" dans le coffre au niveau des trous "D" à l'aide des boulons M10x25 et des rondelles grower.
Pour modèle Touring: Utiliser les deux rondelles de carrosserie M10 à chaque côté, on ne doit pas utiliser les contre plaques "3".
7. Percer un trou de \varnothing 55 mm dans le centre du pare chocs.
La découpe est tracée à l'intérieur du pare chocs.
8. Remonter le pare chocs.
9. Monter la rotule "4" au niveau des trous "E" à l'aide des boulons M12x70 et des rondelles grower.
10. Fixer le support de prise sur la rotule avec les 2 brides fournis, le boulon M 8x30 et l'écrou M8.
11. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
 - M12 - 79Nm
 - M10 - 46Nm
 - M 8 - 23NmIl est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
12. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

bosal

Pokud je montáž tažného zařízení prováděna u modelu Turbo-diesel, je nezbytné zhotovit 2 nové přístupy vzduchu.

015732 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit z montážních míst jednotlivých součástí tažného zařízení a zavazadlového prostoru ochranný prostředek.
2. Sejmout nárazník:
 - uvolnit proužek připevněný k nárazníku
 - demontovat nárazník vyjmutím matic, které je možné nyní spatřit.
3. Připevnit tažný nosník „1“ k existujícím otvorům „A“ (použít šrouby M10x30 a pružné podložky) a k otvorům „B“ (použít šrouby M10x30 a velké a pružné podložky).
4. Připevnit desku „2“ k otvorům „C“. Použít šrouby M10x25 a ploché a pružné podložky.
5. Vyvrtat otvory „D“ o průměru 11 mm.
6. Připevnit destičku „3“ k otvorům „D“ v zavazadlovém prostoru, použít šrouby M10x25 a pružné podložky.
Model Touring : Na každé straně použít místo destičky „3“ 2 velké podložky M10.
7. Ve středu nárazníku vyvrtat otvor 55 mm. Toto místo je perforováno na vnitřní straně nárazníku.
8. Připevnit nárazník.
9. Připevnit kulový čep „4“ k otvorům „E“, použít šrouby M12x70 a pružné podložky.
10. Připevnit zástrčku k tažnému nosníku společně s existující svorkou. Použít šroub M8x30 a závěrovou matici.
11. Tažné zařízení zabezpečit, všechny šrouby a matice utáhnout. Hodnota točivého momentu :

M8	-	23 Nm
M10	-	46 Nm
M12	-	79 Nm

Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty krouticího momentu.
12. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby z kterou je zodpovědný.